# DOW HUNGARY Vegyipari Korlátolt Felelősségű Társaság

(Nyilvántartási szám: 01-09-062605, Adószám: 10253072-2-41)

2016. január 01. - 2016. december 31.

időszakra vonatkozó Általános üzleti évet záró Éves beszámoló

Készült: 2017. július 28. (12:19:45)

A cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény 18. § (6) bekezdése értelmében az eredeti példány megőrzési ideje: 2027. május 31.

i

A beszámoló az Igazságügyi Minisztérium Céginformációs és az Elektronikus Cégeljárásban Közreműködő Szolgálata (IM Csz) online beszámoló készítő programjával, a beküldő által megadott adatok alapján került előállításra. Az IM Csz a közzétett adatok megbízhatóságáért, valóságtartalmáért, jogszerűségéért felelősséget nem vállal.

#### Közzétevő cég adatai:

DOW HUNGARY Vegyipari Korlátolt Felelősségű Társaság

Adószám: 10253072-2-41 Nvilvántartási szám: 01-09-062605 KSH szám: 10253072-4675-113-01

Székhely: Magyarország, 1036 Budapest Lajos utca 48-66.

Első létesítő okirat kelte: 1989. június 21.

A vonatkozó időszak: 2016. január 01. - 2016. december 31.

A beadvány a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény alapján került összeállításra.

Benyújtás oka: Általános üzleti évet záró Beszámoló típusa: Éves beszámoló

Könyvvezetés módja: kettős könyvvitelt vezető A cég könyvvizsgálatra kötelezett-e: Igen

Előző üzleti év adatai: Az Sztv. szerinti összehasonlíthatóság biztosított.

Lezárt üzleti év(ek) módosítása: Nem

## Beadvány részei

Sipos Ágota

■ mérleg (Sztv. szerinti, "A" változat; szövege: magyar)

■ eredménykimutatás (Összköltség eljárással; szövege: magyar)

■ kiegészítő melléklet (szövege: magyar)

■ adózott eredmény felhasználására vonatkozó határozat (határozat száma: 5/2017.; szövege: magyar)

■ független könyvvizsgálói jelentés (szövege: magyar)

#### Könyvelő Könyvvizsgáló

Deloitte Könyvvizsgáló és Tanácsadó Kft. Nyilvánt. szám: 01-09-071057

Adószám: 10443785-2-42

Székhely: Magyarország, 1068 Budapest Dózsa György út

84/C.

**Bodor Kornél** 

Regisztrációs száma: 005343

#### Beküldő Nyilvánosságra hozatallal kapcsolatos egyéb információk

#### Dr. Ormai Gabriella

Beküldő személy képviseleti minősége:

Megbízás alapján eljáró ügyvéd, ügyvédi iroda, európai közösségi jogász

A vállalkozó, illetve az anyavállalat székhelyén minden érdekelt részére biztosításra került, továbbá lehetővé lett téve, hogy arról minden érdekelt teljes vagy részleges másolatot készíthessen.

#### A számvitelről szóló 2000. évi C. törvényben meghatározott nagyságot jelző mutatóérték

	Tárgyévi üzleti évben	Tárgyévet megelőző üzleti évben	Tárgyévet két évvel megelőző üzleti évben
Üzleti évben átlagosan foglalkoztatottak száma	38	39	28

Készült: 2017. július 28. (12:19:45)

A cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény 18. § (6) bekezdése értelmében az eredeti példány megőrzési ideje: 2027. május 31.

A beszámoló az Igazságügyi Minisztérium Céginformációs és az Elektronikus Cégeljárásban Közreműködő Szolgálata (IM Csz) online beszámoló készítő programjával, a beküldő által megadott adatok alapján került előállításra. Az IM Csz a közzétett adatok megbízhatóságáért, valóságtartalmáért, jogszerűségéért felelősséget

#### Aláírásra 2 fő együttesen jogosult:

Elfogadás időpontja: 2017. május 31.

A beszámoló a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően került összeállításra, továbbá a beszámoló a gazdálkodó működéséről, vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről megbízható és valós összeképet ad a gazdálkodó vagyonáról, annak összetételéről (eszközeiről és forrásairól), pénzügyi helyzetéről és tevékenysége eredményéről.

Berényi Gábor

**Erdei Imre** 

Készült: 2017. július 28. (12:19:45)

A cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény 18. § (6) bekezdése értelmében az eredeti példány megőrzési ideje: 2027. május 31.



A beszámoló az Igazságügyi Minisztérium Céginformációs és az Elektronikus Cégeljárásban Közreműködő Szolgálata (IM Csz) online beszámoló készítő programjával, a beküldő által megadott adatok alapján került előállításra. Az IM Csz a közzétett adatok megbízhatóságáért, valóságtartalmáért, jogszerűségéért felelősséget nem vállal.

Adószáma: 10253072-2-41

2016. január 01. - 2016. december 31. időszakra vonatkozó Általános üzleti évet záró Éves beszámoló **MÉRLEGE**, Sztv. szerinti "A" változattal Pénznem: HUF

Pénzegység: ezer

Sorszám	Tételsor elnevezése	Előző üzleti év adatai *	Lezárt üzleti év(ek)re vonatkozó módosítások **	Tárgyévi adatok
001.	Eszközök (aktívák)			
002.	A. Befektetett eszközök	19 038		14 487
003.	I. Immateriális javak	0		0
004.	<ol> <li>Alapítás-átszervezés aktivált értéke</li> </ol>	0		0
005.	<ol><li>Kísérleti fejlesztés aktivált értéke</li></ol>	0		0
006.	3. Vagyoni értékű jogok	0		0
007.	4. Szellemi termékek	0		0
008.	5. Üzleti vagy cégérték	0		0
009.	6. Immateriális javakra adott előlegek	0		0
010.	7. Immateriális javak értékhelyesbítése	0		0
011.	II. Tárgyi eszközök	19 038		14 487
012.	<ol> <li>Ingatlanok és a kapcsolódó vagyoni értékű jogok</li> </ol>	0		0
013.	2. Műszaki berendezések, gépek, járművek	0		0
014.	3. Egyéb berendezések, felszerelések, járművek	19 038		14 487
015.	4. Tenyészállatok	0		0
016.	5. Beruházások, felújítások	0		0
017.	6. Beruházásokra adott előlegek	0		0
018.	7. Tárgyi eszközök értékhelyesbítése	0		0
019.	III. Befektetett pénzügyi eszközök	0		0
020.	<ol> <li>Tartós részesedés kapcsolt vállalkozásban</li> </ol>	0		0
021.	<ol><li>Tartósan adott kölcsön kapcsolt vállalkozásban</li></ol>	0		0
022.	3. Tartós jelentős tulajdoni részesedés	0		0
023.	4. Tartósan adott kölcsön jelentős tulajdoni részesedési viszonyban álló vállalkozásban	0		0
024.	5. Egyéb tartós részesedés	0		0
025.	6. Tartósan adott kölcsön egyéb részesedési viszonyban álló vállalkozásban	0		0
026.	7. Egyéb tartósan adott kölcsön	0		0
027.	8. Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapír	0		0
028.	9. Befektetett pénzügyi eszközök értékhelyesbítése	0		0
029.	10. Befektetett pénzügyi eszközök értékelési különbözete	0		0
030.	B. Forgóeszközök	3 155 883		2 484 219
031.	I. Készletek	0		0
032.	1. Anyagok	0		0
033.	2. Befejezetlen termelés és félkész termékek	0		0
034.	3. Növendék-, hízó- és egyéb állatok	0		0

<sup>\*</sup> Előző üzleti év adatai: Az Sztv. szerinti összehasonlíthatóság biztosított.

Készült: 2017. július 28. (12:19:45)

A cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény 18. § (6) bekezdése értelmében az eredeti példány megőrzési ideje: 2027. május 31.

A beszámoló az Igazságügyi Minisztérium Céginformációs és az Elektronikus Cégeljárásban Közreműködő Szolgálata (IM Csz) online beszámoló készítő programjával, a beküldő által megadott adatok alapján került előállításra. Az IM Csz a közzétett adatok megbízhatóságáért, valóságtartalmáért, jogszerűségéért felelősséget nem vállal.

<sup>\*\*</sup> Lezárt üzleti év(ek) módosítása: Nem

Adószáma: 10253072-2-41

2016. január 01. - 2016. december 31. időszakra vonatkozó Általános üzleti évet záró Éves beszámoló

MÉRLEGE, Sztv. szerinti "A" változattal

Pénznem: HUF

Pénzegység: ezer

Sorszám	Tételsor elnevezése	Előző üzleti év adatai *	Lezárt üzleti év(ek)re vonatkozó módosítások **	Tárgyévi adatok
035.	4. Késztermékek	0		0
036.	5. Áruk	0		0
037.	6. Készletekre adott előlegek	0		0
038.	II. Követelések	3 155 847		2 484 167
039.	<ol> <li>Követelések áruszállításból és szolgáltatásból (vevők)</li> </ol>	789 843		184 651
040.	2. Követelések kapcsolt vállalkozással szemben	2 266 021		2 290 760
041.	<ol> <li>Követelések jelentős tulajdoni részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben</li> </ol>	0		0
042.	<ol> <li>Követelések egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben</li> </ol>	0		0
043.	5. Váltókövetelések	0		0
044.	6. Egyéb követelések	99 983		8 756
045.	7. Követelések értékelési különbözete	0		0
046.	8. Származékos ügyletek pozitív értékelési különbözete	0		0
047.	III. Értékpapírok	0		0
048.	1. Részesedés kapcsolt vállalkozásban	0		0
049.	2. Jelentős tulajdoni részesedés	0		0
050.	3. Egyéb részesedés	0		0
051.	4. Saját részvények, saját üzletrészek	0		0
052.	5. Forgatási célú hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	0		0
053.	6. Értékpapírok értékelési különbözete	0		0
054.	IV. Pénzeszközök	36		52
055.	1. Pénztár, csekkek	36		52
056.	2. Bankbetétek	0		0
057.	C. Aktív időbeli elhatárolások	559		0
058.	<ol> <li>Bevételek aktív időbeli elhatárolása</li> </ol>	0		0
059.	2. Költségek, ráfordítások aktív időbeli elhatárolása	559		0
060.	3. Halasztott ráfordítások	0		0
061.	Eszközök (aktívák) összesen	3 175 480		2 498 706
062.	Források (passzívák)			
063.	D. Saját tőke	1 321 099		1 664 655
064.	I. Jegyzett tőke	523 450		523 450
065.	Ebből: — Visszavásárolt tulajdoni részesedés névértéken	0		0
066.	II. Jegyzett, de még be nem fizetett tőke	0		0
067.	III. Tőketartalék	0		0
068.	IV. Eredménytartalék	638 031		797 649

<sup>\*</sup> Előző üzleti év adatai: Az Sztv. szerinti összehasonlíthatóság biztosított.

Készült: 2017. július 28. (12:19:45)

A cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény 18. § (6) bekezdése értelmében az eredeti példány megőrzési ideje: 2027. május 31.

A beszámoló az Igazságügyi Minisztérium Céginformációs és az Elektronikus Cégeljárásban Közreműködő Szolgálata (IM Csz) online beszámoló készítő programjával, a beküldő által megadott adatok alapján került előállításra. Az IM Csz a közzétett adatok megbízhatóságáért, valóságtartalmáért, jogszerűségéért felelősséget

<sup>\*\*</sup> Lezárt üzleti év(ek) módosítása: Nem

Adószáma: 10253072-2-41

2016. január 01. - 2016. december 31. időszakra vonatkozó Általános üzleti évet záró Éves beszámoló

MÉRLEGE, Sztv. szerinti "A" változattal

Pénznem: HUF

Pénzegység: ezer

Sorszám	Tételsor elnevezése	Előző üzleti év adatai *	Lezárt üzleti év(ek)re vonatkozó módosítások **	Tárgyévi adatok
069.	V. Lekötött tartalék	0		0
070.	VI. Értékelési tartalék	0		0
071.	<ol> <li>Értékhelyesbítés értékelési tartaléka</li> </ol>	0		0
072.	<ol><li>Valós értékelés értékelési tartaléka</li></ol>	0		0
073.	VII. Adózott eredmény	159 618		343 556
074.	E. Céltartalékok	0		0
075.	<ol> <li>Céltartalék a várható kötelezettségekre</li> </ol>	0		0
076.	<ol><li>Céltartalék a jövőbeni költségekre</li></ol>	0		0
077.	3. Egyéb céltartalék	0		0
078.	F. Kötelezettségek	1 769 539		783 436
079.	I. Hátrasorolt kötelezettségek	0		0
080.	<ol> <li>Hátrasorolt kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben</li> </ol>	0		0
081.	<ol> <li>Hátrasorolt kötelezettségek jelentős tulajdoni részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben</li> </ol>	0		0
082.	<ol> <li>Hátrasorolt kötelezettségek egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben</li> </ol>	0		0
083.	4. Hátrasorolt kötelezettségek egyéb gazdálkodóval szemben	0		0
084.	II. Hosszú lejáratú kötelezettségek	0		0
085.	<ol> <li>Hosszú lejáratra kapott kölcsönök</li> </ol>	0		0
086.	2. Átváltoztatható és átváltozó kötvények	0		0
087.	<ol><li>Tartozások kötvénykibocsátásból</li></ol>	0		0
088.	4. Beruházási és fejlesztési hitelek	0		0
089.	5. Egyéb hosszú lejáratú hitelek	0		0
090.	6. Tartós kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben	0		0
091.	7. Tartós kötelezettségek jelentős tulajdoni részesedési viszonyban lévő vállalkozásokkal szemben	0		0
092.	<ol> <li>Tartós kötelezettségek egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben</li> </ol>	0		0
093.	9. Egyéb hosszú lejáratú kötelezettségek	0		0
094.	III. Rövid lejáratú kötelezettségek	1 769 539		783 436
095.	1. Rövid lejáratú kölcsönök	0		0
096.	Ebből: — Az átváltoztatható és átváltozó kötvények	0		0
097.	2. Rövid lejáratú hitelek	0		0
098.	3. Vevőktől kapott előlegek	0		0
099.	4. Kötelezettségek áruszállításból és	2 352		1 205

<sup>\*</sup> Előző üzleti év adatai: Az Sztv. szerinti összehasonlíthatóság biztosított.

Készült: 2017. július 28. (12:19:45)

A cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény 18. § (6) bekezdése értelmében az eredeti példány megőrzési ideje: 2027. május 31.

A beszámoló az Igazságügyi Minisztérium Céginformációs és az Elektronikus Cégeljárásban Közreműködő Szolgálata (IM Csz) online beszámoló készítő programjával, a beküldő által megadott adatok alapján került előállításra. Az IM Csz a közzétett adatok megbízhatóságáért, valóságtartalmáért, jogszerűségéért felelősséget

<sup>\*\*</sup> Lezárt üzleti év(ek) módosítása: Nem

A cég elnevezése: DOW HUNGARY Vegyipari Korlátolt Felelősségű Társaság

Nyilvántartási száma: 01-09-062605

Adószáma: 10253072-2-41

2016. január 01. - 2016. december 31. időszakra vonatkozó Általános üzleti évet záró Éves beszámoló Pénznem: HUF

Pénzegység: ezer

**MÉRLEGE**, Sztv. szerinti "A" változattal

Sorszám	Tételsor elnevezése	Előző üzleti év adatai *	Lezárt üzleti év(ek)re vonatkozó módosítások **	Tárgyévi adatok
	szolgáltatásból (szállítók)			
100.	5. Váltótartozások	0		0
101.	6. Rövid lejáratú kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben	1 652 368		694 726
102.	7. Rövid lejáratú kötelezettségek jelentős tulajdoni részesedési viszonyban lévő vállalkozásokkal szemben	0		0
103.	8. Rövid lejáratú kötelezettségek egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0		0
104.	9. Egyéb rövid lejáratú kötelezettségek	114 819		87 505
105.	<ol> <li>Kötelezettségek értékelési különbözete</li> </ol>	0		0
106.	11. Származékos ügyletek negatív értékelési különbözete	0		0
107.	G. Passzív időbeli elhatárolások	84 842		50 615
108.	1. Bevételek passzív időbeli elhatárolása	0		0
109.	<ol> <li>Költségek, ráfordítások passzív időbeli elhatárolása</li> </ol>	84 842		50 615
110.	3. Halasztott bevételek	0		0
111.	Források (passzívák) összesen	3 175 480		2 498 706

<sup>\*</sup> Előző üzleti év adatai: Az Sztv. szerinti összehasonlíthatóság biztosított.

Készült: 2017. július 28. (12:19:45)

A cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény 18. § (6) bekezdése értelmében az eredeti példány megőrzési ideje: 2027. május 31.

A beszámoló az Igazságügyi Minisztérium Céginformációs és az Elektronikus Cégeljárásban Közreműködő Szolgálata (IM Csz) online beszámoló készítő programjával, a beküldő által megadott adatok alapján került előállításra. Az IM Csz a közzétett adatok megbízhatóságáért, valóságtartalmáért, jogszerűségéért felelősséget nem vállal.

<sup>\*\*</sup> Lezárt üzleti év(ek) módosítása: Nem

Adószáma: 10253072-2-41

# 2016. január 01. - 2016. december 31. időszakra vonatkozó Általános üzleti évet záró Éves beszámoló

Pénznem: HUF

Pénzegység: ezer

EREDMÉNYKIMUTATÁSA, Sztv. szerinti "A" változattal

Sorszám	Tételsor elnevezése	Előző üzleti év adatai *	Lezárt üzleti év(ek)re vonatkozó módosítások **	Tárgyévi adatok
001.	01. Belföldi értékesítés nettó árbevétele	6 880 156		4 510 447
002.	02. Exportértékesítés nettó árbevétele	1 139 166		1 308 918
003.	I. Értékesítés nettó árbevétele	8 019 322		5 819 365
004.	03. Saját termelésű készletek állományváltozása	0		0
005.	04. Saját előállítású eszközök aktivált értéke	0		0
006.	II. Aktivált saját teljesítmények értéke	0		0
007.	III. Egyéb bevételek	167 405		144 572
008.	Ebből: – Visszaírt értékvesztés	0		0
009.	05. Anyagköltség	5 958		7 001
010.	06. Igénybe vett szolgáltatások értéke	685 958		751 703
011.	07. Egyéb szolgáltatások értéke	13 248		13 824
012.	08. Eladott áruk beszerzési értéke	6 647 184		4 340 103
013.	09. Eladott (közvetített) szolgáltatások értéke	0		0
014.	IV. Anyagjellegű ráfordítások	7 352 348		5 112 631
015.	10. Bérköltség	298 039		286 837
016.	11. Személyi jellegű egyéb kifizetések	37 393		38 547
017.	12. Bérjárulékok	102 288		104 215
018.	V. Személyi jellegű ráfordítások	437 720		429 599
019.	VI. Értékcsökkenési leírás	4 226		4 551
020.	VII. Egyéb ráfordítások	243 146		63 934
021.	Ebből: – Értékvesztés	0		0
022.	A. Üzemi (üzleti) tevékenység eredménye	149 287		353 222
023.	13. Kapott (járó) osztalék és részesedés	0		0
024.	Ebből: — Kapcsolt vállalkozástól kapott	0		0
025.	14. Részesedésekből származó bevételek, árfolyamnyereségek	0		0
026.	Ebből: – Kapcsolt vállalkozástól kapott	0		0
027.	15. Befektetett pénzügyi eszközökből (értékpapírokból, kölcsönökből) származó bevételek, árfolyamnyereségek	0		0
028.	Ebből: – Kapcsolt vállalkozástól kapott	0		0
029.	16. Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek	6 443		9 572
030.	Ebből: — Kapcsolt vállalkozástól kapott	6 443		9 572
031.	17. Pénzügyi műveletek egyéb bevételei	153 940		156 512
032.	Ebből: – Értékelési különbözet	0		0
033.	VIII. Pénzügyi műveletek bevételei	160 383		166 084
034.	18. Részesedésekből származó ráfordítások, árfolyamveszteségek	0		0

<sup>\*</sup> Előző üzleti év adatai: Az Sztv. szerinti összehasonlíthatóság biztosított.

Készült: 2017. július 28. (12:19:45)

A cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény 18. § (6) bekezdése értelmében az eredeti példány megőrzési ideje: 2027. május 31.

A beszámoló az Igazságügyi Minisztérium Céginformációs és az Elektronikus Cégeljárásban Közreműködő Szolgálata (IM Csz) online beszámoló készítő programjával, a beküldő által megadott adatok alapján került előállításra. Az IM Csz a közzétett adatok megbízhatóságáért, valóságtartalmáért, jogszerűségéért felelősséget nem vállal.

<sup>\*\*</sup> Lezárt üzleti év(ek) módosítása: Nem

A cég elnevezése: DOW HUNGARY Vegyipari Korlátolt Felelősségű Társaság

Nyilvántartási száma: 01-09-062605

Adószáma: 10253072-2-41

2016. január 01. - 2016. december 31. időszakra vonatkozó Általános üzleti évet záró Éves beszámoló Pénznem: HUF

Pénzegység: ezer

### **EREDMÉNYKIMUTATÁSA**, Sztv. szerinti "A" változattal

Sorszám	Tételsor elnevezése	Előző üzleti év adatai *	Lezárt üzleti év(ek)re vonatkozó módosítások **	Tárgyévi adatok
035.	Ebből: – Kapcsolt vállalkozásnak adott	0		0
036.	19. Befektetett pénzügyi eszközökből (értékpapírokból, kölcsönökből) származó ráfordítások, árfolyamveszteségek	0		0
037.	Ebből: – Kapcsolt vállalkozásnak adott	0		0
038.	20. Fizetendő (fizetett) kamatok és kamatjellegű ráfordítások	5 127		1 872
039.	Ebből: – Kapcsolt vállalkozásnak adott	5 127		1 872
040.	21. Részesedések, értékpapírok, tartósan adott kölcsönök, bankbetétek értékvesztése	0		0
041.	22. Pénzügyi műveletek egyéb ráfordításai	144 925		135 777
042.	Ebből: — Értékelési különbözet	0		0
043.	IX. Pénzügyi műveletek ráfordításai	150 052		137 649
044.	B. Pénzügyi műveletek eredménye	10 331		28 435
045.	C. Adózás előtti eredmény	159 618		381 657
046.	X. Adófizetési kötelezettség	0		38 101
047.	D. Adózott eredmény	159 618		343 556

<sup>\*</sup> Előző üzleti év adatai: Az Sztv. szerinti összehasonlíthatóság biztosított.

Készült: 2017. július 28. (12:19:45)

A cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény 18. § (6) bekezdése értelmében az eredeti példány megőrzési ideje: 2027. május 31.

A beszámoló az Igazságügyi Minisztérium Céginformációs és az Elektronikus Cégeljárásban Közreműködő Szolgálata (IM Csz) online beszámoló készítő programjával, a beküldő által megadott adatok alapján került előállításra. Az IM Csz a közzétett adatok megbízhatóságáért, valóságtartalmáért, jogszerűségéért felelősséget nem vállal.

<sup>\*\*</sup> Lezárt üzleti év(ek) módosítása: Nem